## Table of Contents of Volume LXX

	PAGE
Sturtevant, A. M., Two Old Norse Notes	1
DuBois, A. E., "Hafelan Hydan," Beowulf, 11. 446, 1372.	3
Gordon, I. A., The Owl and the Nightingale 258: The Semantic Develop-	9
ment of Spell (= "Rest")	5
Patch, H. R., Two Notes on Chaucer's Troilus	8
Long, Mary McD., Undetected Verse in Mirk's Festial	13
Hauser, D. R., The Date of John Heywood's The Spider and the Flie	15
Whitlock, B. W., Elijah and Elisha in Dryden's "Mac Flecknoe"	19
Sherbo, Arthur, A Manufactured Anecdote in Goldsmith's Life of Richard	
Nash	20
Lane, W. G., Keats and "The Smith and Theodore Hook Squad"	22
Wasserman, E. R., Byron and Sterne	25
Witt, Marion, An Unknown Yeats Poem	26
Walker, Warren, Ames vs. Cooper: The Case Re-opened	27
Cohen, B. B., Emerson's Poem "Pan"	32
Schwartz, Joseph, A Note on Hawthorne's Fatalism	33
Evans, Patricia, The Meaning of the Match Image in James's The Am-	
bassadors	36
Pizer, Donald, Crane Reports Garland on Howells	37
Schutz, A. H., Why Did Rabelais Satirize the Library of Saint-Victor?	39
Lombard, C. M., The Influence of Saint-Martin on Lamartine	42
Grubbs, H. A., The Correct Version of Mallarmé's Letter to Mérat	45
Wardropper, B. W., The Dramatic Texture of the Auto de lo. Reyes Magos	46
Pasquariello, A. M., Some Additional Notes to J. Luis Trenti Rocamora's Repertorio de la dramática colonial hispanoamericana	50
Pope, J. C., Beowulf 3150-3151, Queen Hygd and the Word "Geomeowle"	77
Cutler, J. L., A Middle English Acrostic.	87
Surtz, Edward, The Link between Pleasure and Communism in Utopia	90
Gilbert, Allan, "Those Two Brethren Giants," Faerie Queene 2.11.15	93
Ehrenpreis, Irvin, Four of Swift's Sources	95
Kline, Allan, The "American" Stanzas in Shelley's Revolt of Islam:	
A Source	101
White, William, Housman: A Father-Son "Collaboration"?	103
Havens, R. D., Henry James on The Outcry	105
Volpe, E. L., The Prefaces of George Sand and Henry James	107
Mitchell, P. M., A Letter from Friedrich Schlegel	109
Perkins, M. L., An Unpublished Letter from Saint-Pierre to Daguesseau	110
Shaw, E. P., The Chevalier de Mouhy's Newsletter of 20 December 1752	114
Van Eerde, John, A Note on the Italian Language	116
Durán, Manuel, Algunos Neologismos en Quevedo	117
Blume, Bernhard, A Source of Hofmannsthal's "Aufzeichnungen zu Reden	
in Skandinavien"	157

		PAGE
	Malone, Kemp, On the Etymology of Filch	165
	Muscatine, Charles, The Name of Chaucer's Friar	169
	Magoun, F. P., Jr., Canterbury Tales, F 1541-44	173
	Malloch, A. E., Donne's Pseudo-Martyr and Catalogus Librorum Auli-	
	corum	174
	Morris, H. C., The Dialogues of Hylas and Philonous as a Source in Gul-	
	liver's Travels	175
	Hughes, R. E., Pope's Essay on Man: The Rhetorical Structure of Epistle I	177
	Griffith, B. W., Jr., The Removal of Incest from Laon and Cythna	181
	Wasserman, E. R., Myth-Making in Prometheus Unbound	182
	Rubenstein, J. S., Three Misprints in Yeats's Collected Poems	184
	Mason, Ellsworth, Mr. Stanislaus Joyce and John Henry Raleigh	187
	Michael, W. F., A Note on Der Ackermann aus Böhmen and Das Münch-	10,
	ner Spiel von 1510	192
	Immerwahr, Raymond, Ifflland in the Role of Tieck's Kater	195
	Clarke, Dorothy C., Francisco Imperial's Anagram?	197
	Glaser, Edward, Garcilaso's Minnesklave	198
	Shain, C. E., Pulpit Rhetoric in Three Canterbury Tales	235
	Donner, Morton, The Unity of Chaucer's Manciple Fragment	245
	Bowers, R. H., A Middle-English Poem on the Seven Gifts of the Holy	240
	***	040
	Ghost  Hyde, Isabel, Lydgate's "Halff Chongyd Latyne": An Illustration	249
		252
	Applegate, James, Sidney's Classical Meters	254
	Williams, R. M., Thomson's "Ode on the Winter Solstice"	256
	Towers, A. R., Fielding and Dr. Samuel Clarke	257
٣	Kaderly, N. L., Southey and the Quarterly Review	261
	Thale, Jerome, Adam Bede: Arthur Donnithorne and Zeluco	263
	Hallam, G. W., Source of the Word "Agnostic"	265
	Nicholas, Constance, The Murders of Doyle and Eliot	269
	Vandiver, E. P., Jr., Simms's Porgy and Cooper	272
	Strauch, C. F., Emerson as a Creator of Vignettes	274
	Stewart, J. T., Two Uses of Maupassant by R. P. Warren	279
	Kahn, R. L., A Footnote to Caroline's Letter of April 4, 1786	280
	Livingston, C. H., Old French sancier, essancier	280
	Schaffer, Aaron, Some Unpublished Letters of Emile Deschamps, Public	
	Functionary and Private Citizen	283
	Le Sage, Laurent, Fragments by Jean Giraudoux	289
	Raymo, R. R., Gower's Vox Clamantis and the Speculum Stultorum	315
	Lisca, Peter, Chaucer's Gildsmen and Their Cook	321
1	Pratt, R. A., Chaucer and the Holy Cross of Bromholm	324
	Muecke, D. C., Some Notes on Vinaver's Malory	325
	Abel, Patricia, Grimald's Christus Redivivus and the Digby Resurrection	
		328
-	Sirluck, Ernest, The Eikon Basilike: An Unreported Item in the Con-	
		331
1	Peterson, W. M., Pope and Cibber's The Non-Juror	332
1	Wasserman, E. R., Smollett's Satire on the Hutchinsonians	336

M

A

G

V

Fe Cr Se

M Cl Bo

Bri Sn Fri Har Boo The Ro

Pi Fu Ch Se Sp Ke

He

Ma Gw Gie Ca

Sp Bla Fra

Ch Ga

VO1

	PAGI
McKillop, A. D., Shaftesbury in Joseph Warton's Enthusiast	331
Sherbo, Arthur, Cowper's Connoisseur Essays	340
Williams, Porter, Jr., Keats' Well Examined Urn	342
Adorita, Sister Mary, B. V. M., Hopkins's "wings that spell" in The	
Wreck of the Deutschland	345
Gates, W. B., A Defense of the Ending of Cooper's The Crater	347
Vickery, J. B., William Faulkner and Sir Philip Sidney?	349
Feise, Ernst, Heine's Poem "Ein Fräulein stand am Meere"	350
Crowley, F. J., Voltaire and the Printer, Walther	351
Selig, K. L., The Spanish Translations of Alciato's Emblemata	354
Morby, E. S., A Latin Poem of Ariosto in Spanish	360
Chapman, R. L., A Note on the Demon Queen Eleanor	393
Bowers, R. H., A Middle English "Rake's Progress" Poem	396
Magoun, F. P., Jr., Canterbury Tales A 11	399
Bradner, Leicester, The First Cambridge Production of Miles Gloriosus	400
Smith, Gerald, A Note on the Death of Lear	403
French, J. M., A Comment on "A Book Was Writ of Late"	404
Haven, Richard, Coleridge and the Greek Mysteries	405
Boas, Louise S., "Erasmus Perkins" and Shelley	408
Thompson, W. R., Aminadab in Hawthorne's "The Birthmark"	413
Robertson, D. W., Jr., A Further Note on Conjointure	415
Hébert, RL., An Episode in Molière's Amphitryon and Cartesian Epis-	
temology	416
Pitou, Spire, Pascal, Callières, and the Bon Mot	422
Fucilla, J. G., An Italian Letter by Voltaire	424
Champigny, Robert, Sartre et Heidegger: deux sensibilités	426
Selig, K. L., Lastanosa and the Brothers Argensola	429
Spector, R. D., The Dwarf: A Note on Lagerkvist's Use of Human De-	
formity	432
Keppler, Kurt, Origin and Authorship of the Divan-Poem "Nimmer Will	
Ich Dich Verlieren "	433
Robbins, R. H., On Dating a Middle English Moral Poem	473
Lumiansky, R. M., Tristram's First Interviews with Mark in Malory's	
Morte Darthur	476
Heninger, S. K., Jr., The Tempestatis Praesagia in Chapman's Eugenia	478
Staver, Frederick, "Sublime" as Applied to Nature	484
Marsh, F. G., Resolution and Independence Stanza XVIII	488
Gwynn, F. L., Correction to "Sweeney among the Epigraphs."	490
Giovannini, G., The Hanging Scene in Melville's Billy Budd	491
Campbell, H. M., The Hanging Scene in Melville's Billy Budd: a Reply	40.
to Mr. Giovannini	497
Spitzer, Leo, Latin médiéval brocard (ic) a > français brocard	501
Blayney, Margaret S., Alain Chartier and Joachism?	506
Françon, M., A quelle époque se rapporte la Pantagruéline Prognostica-	510
tion?	510
Cherpack, Clifton, Proportion in Micromégas	512 514
Gauther, E. F., Zoia on Naturalism in Art and filstory	014

1 4 5

1 2 6

	PAGE
Crosby, J. O., A Little-Noticed <i>Parecer</i> by Francisco de Quevedo Clements, R. J., Literary Quarrels and Cavils: a Theme of Renaissance	518
Emblem Books	549
Rupp, H. R., Word-Play in Pearl, 277-278	558
Bloomfield, M. W., The Magic of In Principio	559
O'Connor, J. J., A Lost Play of Perkin Warbeek	566
Dent, R. W., Webster's Borrowings from Whetstone	568
Cope, J. I., Tourneur's Atheist's Tragedy and the Jig of "Singing Simpkin"	571
Fixler, Michael, The Unclean Meats of the Mosaic Law and the Banquet	
Scene in Paradise Regained	573
Richmond Heiress	577
Onderwyzer, G. E., Sarah Scott's Agreeable Ugliness, a Translation	578
Super, R. H., Arnold's Oxford Lectures on Poetry	581
Vordtriede, Werner, A Dramatic Device in Faust and The Importance	204
of Being Earnest	584
Campbell, H. M., Yeats's "Sailing to Byzantium"	585
ful "	589
Turner, Arlin, James Lampton, Mary Twain's Model for Colonel Sellers	592
Evans, R. O., Wolfe's Use of Iliad I. 49	594
Foster, Brian, Spell (= "Rest"): an English Survival	596
Wilkins, E. H., The Naming of Rodomont	596
Selig, K. L., Addenda to Praz, Bibliography of Emblem Books	599
P	
REVIEWS	
The Life of St. Chad: An Old English Homily, ed. R. Vleeskruyer. [H. B. Woolf]	53
J. H. Summers, George Herbert: His Religion and His Art. [J. I. Cope] D. C. Allen, The Harmonious Vision: Studies in Milton's Poetry.	55
[Douglas Bush]	58
W. C. Brown, Charles Churchill: Poet, Rake, and Rebel. [Arthur Waldhorn]	60
J. J. Lynch, Box, Pit, and Gallery: Stage and Society in Johnson's Lon-	
don. [E. L. Avery]	62
J. E. Jordan, Thomas De Quincey: Literary Critic. [J. M. Bullitt]	64
C. R. Sanders, The Strachey Family: 1588-1932. Their Writings and	
Literary Associations. [G. H. Ford]	67
Gerhard Hess, Die Landschaft in Baudelaire's "Fleurs du Mal." [ $E.\ M.$	
Zimmermann]	69
Warren Ramsey, Jules Laforgue and the Ironic Inheritance. [B. A.	
Morrissette]	70
E. L. King, Gustavo Adolfo Bécquer: From Painter to Poet; Bécquer:	
sargio a versioni di Mario Penna [R W Wardronner]	71

R

P

В

A

R

J. A E

A B V

R

D

J G E

A

L

H

R

V

G

	PAG
R. S. Crane, The Languages of Criticism and the Structure of Poetry.	2
[George Boas]	120
Paul Goodman, The Structure of Literature. [Harry Levin]	124
Arne Rudskoger, Fair, Foul, Nice, Proper: A Contribution to the Study	
of Polysemy. [N. E. Eliason]	120
Björn Wallner, ed., An Exposition of Qui Habitat and Bonum Est in	
English. [T. A. Kirby]	128
Allan G. Chester, Hugh Latimer. [Leicester Bradner]	130
	100
William Shakespeare, Troilus and Cressida, edd. H. N. Hillebrand and	191
T. W. Baldwin. [J. R. Brown]	131
R. K. Presson, Shakespeare's "Troilus and Cressida" and the Legend	201
of Troy. [J. R. Brown]	131
J. E. Hankins, Shakespeare's Derived Imagery. [Madeleine Doran]	134
Allardyce Nicoll, ed., Shakespeare Survey 7. [R. G. Shedd]	138
E. S. Le Comte, Yet Once More: Verbal and Psychological Patterns in	
Milton. [E. W. Robbins]	141
L. M. Price, English Literature in Germany. [Heinrich Schneider]	144
André Moret, Les Débuts du Lyrisme en Allemagne. [T. P. Thornton]	147
H. M. Waidson, Jeremias Gotthelf. [W. H. McClain]	148
Barbara M. Craig, ed., L'Estoire de Griseldis. [P. R. Vincent]	151
Victor Brombert, Stendhal et la Voie Oblique. [B. F. Bart]	152
R. G. Palmer, Seneca's De Remediis Fortuitorum and the Elizabethans.	
[Rudolf Kirk]	204
D. C. Boughner, The Braggart in Renaissance Comedy. [Leicester	
Bradner]	205
E. B. Everitt, The Young Shakespeare. [Clifford Leech]	206
J. H. Walter, ed., Shakespeare's King Henry V. [Clifford Leech]	209
Giuliano Pellegrini, Barocco inglese. [J. L. Lievsay]	211
E. H. Weatherly, ed., The Correspondence of John Wilkes and Charles	211
	019
Churchill. [W. C. Brown]	213
A. H. Wright, Jane Austen's Novels. [Dorothy Van Ghent]	214
Elisabeth Schneider, Coleridge, Opium, and "Kubla Khan." [M. H.	
Abrams]	216
L. N. Broughton et al., Robert Browning: A Bibliography, 1830-1950.	
[Douglas Bush]	219
Hennig Cohen, The South Carolina Gazette, 1732-1775. [C. R. Anderson]	220
Karl-Gunnra Lindkvist, Studies on the Local Sense of the Prepositions	
IN, AT, ON, and TO in Modern English. [N. E. Eliason]	221
R. L. Ramsay, The Place Names of Franklin County, Missouri. [R. I.	
McDavid, Jr.]	222
Walter Silz, Realism and Reality: Studies in the German Novelle of	
Poetic Realism. [W. H. McClain]	223
W. H. A. Koenraads, Studien über sprachökonomische Entwicklungen im	
Deutschen. [T. P. Thornton]	225
Georges May, Diderot et "La Religieuse." [Herbert Dieckmann]	228
Alfred Harbage, Shakespeare and the Rival Traditions. [Clifford Leech]	292

PAGE 

es

	PAGE
John Arthos, On "A Mask Presented at Ludlow-Castle." [W. B.	
Hunter, Jr.]	295
Harold Jenkins, Edward Benlowes (1602-1676). [J. B. Leishman]	296
J. W. Bowyer, The Celebrated Mrs. Centlivre. [John Loftis]	298
D. V. Erdman, Blake: Prophet against Empire. [R. F. Gleckner]	299
Abbie Findlay Potts, Wordsworth's Prelude. [J. W. Beach]	302
Leo Villiger, Catharina Regina von Greiffenberg (1633-1694). $[G.Schulz$	
Behrend]	305
Adolf Rapp, ed., Briefwechsel zwischen Strauss und Vischer, Zweiter Band,	
1851-1873. [Ernst Feise]	305
Michele Barbi, Life of Dante, tr. and ed. P. G. Ruggiers. [A. L. Pelle-	
grini]	307
Dante Alighieri, The Purgatorio from the Divine Comedy, tr. Sydney	
Fowler Wright, [A. L. Pellegrini]	307
W. L. Wiley, The Gentleman in Renaissance France. [R. J. Clements]	308
Benoit, Chronique des ducs de Normandie, Vol. II, ed. Carin Fahlin.	
[Alfred Foulet]	312
C. L. Wrenn, ed., Beowulf, with the Finnesburg Fragment. [J. R. Hul-	
bert]	363
V. F. Hooper, tr., Chaucer's Canterbury Tales (Selected). [Germaine	
Dempster]	364
E. T. Sehrt, Vergebung und Gnade bei Shakespeare. [O. J. Campbell]	366
L. G. Locke, Tillotson. [J. I. Cope]	369
Clarence Tracy, The Artificial Bastard: Richard Savage. $[J.\ L.\ Clifford]$	373
M. H. Abrams, The Mirror and the Lamp. [A. S. P. Woodhouse]	374
Kathleen Coburn, ed., The Letters of Sara Hutchinson. [G. W. Meyer]	378
Josephine Bauer, The London Magazine, 1820-1829. [W. S. Ward]	379
N. C. Starr, King Arthur Today. [Ellsworth Barnard]	381
H. H. Clark, ed., Transitions in American Literary History. [R. E.	
Spiller]	383
Roger Asselineau, The Literary Reputation of Mark Twain from 1910 to	
1950. [H. N. Smith]	383
F. T. H. Fletcher, Pascal and the Mystical Tradition. [J.J. Demorest]	385
Samuel Rogers, Balzac and the Novel. [J. C. McLaren]	387
Milman Parry and Albert Lord, Serbocroatian Heroic Songs, et al.	
[Archer Taylor]	388
J. F. Madden and F. P. Magoun, Jr., A Grouped Frequency Word-List	
of Anglo-Saxon Poetry. [A. H. Orrick]	438
A. K. Moore, The Secular Lyric in Middle English. [R. O. Payne]	438
Dorothy Everett, Some Reflections on Chaucer's "Art Poetical." [R. O.	
Payne]	443
G. B. Parks, The English Traveler to Italy, The Middle Ages (to 1525).	
[R. M. Lumiansky]	445
L. L. Martz, The Poetry of Meditation. [H. N. Fairchild]	445
J. M. Patrick, ed., SAMLA Studies in Milton. [Richard Wood]	448
A. S. Roe, Blake's Illustrations to the Divine Comedy. [Edward Wil-	
liamson]	450

J.

Aas Par Ans

Ad Me C.

Pa

Pie J. Jos Jes Per E. R.

Do Ala Wa Jol

J. Er

Ro Le Er Al

Fr

Fr

Ka

VO.

١		PAGE
١	J. B. Hubbell, The South in American Literature, 1607-1900. [Floyd	
ı	Stovall]	454
ŀ	J. R. Reaver, Emerson as Mythmaker. [S. E. Whicher]	457
ı	Aasta Stene, Hiatus in English. [N. E. Eliason]	458
I	Paul Imbs, Le Subjonctif en français moderne. [M. Sandmann]  Angel del Río and Amelia A. de del Río, Antología general de la litera-	459
l	tura española. [B. W. Wardropper]	461
ı	Philologie. [Otto Springer]	463
	Adrien Bonjour, The Digression in Beowulf. [Caroline Brady]  Medeleine Doran, Endeavors of Art: A Study of Form in Elizabethan	521
	Drama. [E. T. Sehrt]	524
	C. T. Prouty, The Contention and Shakespeare's 2 Henry VI. [H. T.	
	Price] Patrick Cruttwell, The Shakespearean Moment and its Place in the	527
	Poetry of the 17th Century. [Alfred Harbage]	529
	Pierre Legouis, tr., John Donne, Poèmes Choisis. [D. C. Allen]	530
	J. M. French, The Life Records of John Milton, III. [W. B. Hunter, Jr.]	531
	Joan Evans, John Ruskin. [E. D. H. Johnson]	533
	Jean Simon, tr., Emily Dickinson, Poèmes. [Charles Anderson]	535
	Percy Matenko, Ludwig Tieck and America. [Christof Wegelin]	535
	E. S. Fussell, Edwin Arlington Robinson. [Richard Crowder] R. E. Haymaker, From Pampas to Hedgerows and Downs: A Study of	537
	W. H. Hudson. [H. N. Fairchild]	539
	Donald Davie, Purity of Diction in English Verse. [Thomas Pyles]	541
	Alvar Ellegård, The Auxiliary Do. [H. B. Woolf]	543
	Walter Baetke, ed., Hrafnkels saga freysgoða. [Stefán Einarsson]	544
	John Winkelman, Social Criticism in the Early Works of Erich Kästner.	
	[A. O. Jaszi]  J. M. M. Aler, Inleiding tot de vroege Duitse letterkunde. [Judy	545
	Mendels]	547
	Ernst Zellmer, Altfranzösisch "ço"—Neufranzösisch "ça." (M. Sand-	
	mann]	548
	Roger Asselineau, L'Évolution de Walt Whitman. [Sculley Bradley] Lewis Leary, ed., Articles on American Literature: 1900-1950. [R. H.	601
	Pearce and R. Shulman]	605
	Eric Partridge, The Concise Usage and Abusage. [Thomas Pyles]	608
	Alphonse V. Roche, Provençal Regionalism. [M. Sandmann]	609
	Hutton]	611
	[E. H. Zeydel]	615
	Friedrich Maurer, Die politischen Lieder Walthers von der Vogelweide unter Beifügung erhaltener und erschlossener Melodien. [E. H.	
	Zeydel]	615
	Alexander Gottlieb Baumgarten's Meditationes philosophicae de non- nullis ad poema pertinentibus. [George Boas]	617

PAGE

tes

1	PAG
E. L. Stahl, Friedrich Schiller's Drama: Theory and Practice. [H. von	
Hofe]	61
spräche. [Ernst Feise]	62
Friedrich Hiebel, Die Botschaft von Hellas. [Isidore Silver]	62
Oskar Seidlin, Der Briefwechsel Arthur Schnitzler-Otto Brahm. [A. E.	
Zucker]	62
Hermann Hesse and Romain Rolland, Briefe. [Joseph Mileck]	62
Mario A. Pei and Frank Gaynor, A Dictionary of Linguistics. [Stefán Einarsson]	62
	-
BRIEF MENTION	
Henry A. Person (ed.), Cambridge English Lyrics. [J. R. Hulbert]	7
G. Baldini, Melville o le ambiguità. [Edward Williamson]	7
J. T. Flanagan, The American Way: Aspects of American Civilization.	
[Robert E. Spiller]	7
CORRESPONDENCE	
Robert A Hall Jr "Neo-Melanesian" Instead of "Pidgin English"	7

AGE 

Tatus